

МЕМОРАНДУМ ПРО СПІВПРАЦЮ

між

Селом Баєрівці (Пряшівський самоврядний край, округ Сабінов)

та

Селом Велика Копаня (Закарпатська област, Виноградівського району)

МЕМОРАНДУМ ПРО СПІВПРАЦЮ

між

Селом Баєрівці (Пряшівський самоврядний край, округ Сабінов), представлений старостом села паном Міхалом Секераком

та

Селом Велика Копаня (Закарпатська область, Виноградівського району), представлену старостом села паном Балажом Віталійом Васільовичом

далі лише “сторони”

БЕРУЧИ ДО УВАГИ спільні історичні та культурні аспекти, близькість мови, традиції а часто і дружні звязки між жителями названих сіл,

ДЕКЛАРУЮЧИ двосторонній інтерес та потребу створювання умов для розвитку взаємної співпраці та білятерьних відносин з метою будувати і поглиблювати дружні відносини, середовище взаємної довіри та порозуміння між селами,

УСВІДОМЛЮЮЧИ СОБІ відповідальність за всебічний розвиток своїх регіонів, свої можливості і розвитковий потенціал а також значення та потребу розвивати добросусідські відносини та транскордонну співпрацю,

ВІДКЛИКУЮЧИСЬ на необхідність та важливість укладання дружніх та торговельних відносин на рівні відповідних та повірених органів місцевих самоуправлінь та територіальних спільностей,

БАЖАЮЧИ збагачувати та поширювати ці відношення особливо в гуманітарній, культурній та економічній сферах,

КЕРУЮЧИСЬ вказівками Європейської хартії для місцевих самоуправлінь і підтримуючи двосторонні звязки та контакти на рівні депутатів, старостів, мерів та представників культурно національних обєднань, місцевих творчих колективів, спортивних організацій, освітніх осередків заміряних на охорону, безпеку та здоровя жителів,

ПЕРЕКОНАНІ про дальше майбутнє посилення контактів та взаємно – вигідної співпраці за допомоги досягнення мети та розвитку дружніх відносин між Україною та Словацькою республікою,

В ЗЛАГОДЖЕНОСТІ з релевантними компетенціями та конституційними та легіслятивними постановами обох регіонів та в інтересах Пряшівського самоврядного краю на Закарпатської області,

ДОТРИМУЮЧИ загально діючі закони та норми Словацької республіки та України,

ДОМОВИЛИСЬ на СЛІДУЮЧОМУ:

РАЗОМ ВИТВОРЮВАТИ та ЗАБЕЗПЕЧИТИ хороші умови для розвитку взаємно вигідних довго триваючих дружніх відносин між селом Баєрівці (СР) та селом Велика Копаня (Україна) як комунітними партнерами, чим сприяти будуванню та посилюванню звязків та співпраці загалом.

ПІДТРИМУВАТИ впізнавання історії та культури двох комуніт, допомогти взаємному обміну та розвитку в області культури посередництвом відповідних організацій, організувати різні громадські акції та взаємні відвідини культурного характеру, та обмін інформацій в даній області.

ЗДІЙСНЮВАТИ ефективну та корисну співпрацю на ділянці спорту, туристичного руху, проектів транскордонної співпраці, регіонального розвитку, соціальної сфері, та забезпечувати обмін інформацією посередництвом фахівців в даних областях.

СПІВПРАЦЮВАТИ при обміні досвідом в питаннях місцевих самоуправлєнь. Разом брати участь в програмах та проектах, які займаються загальним розвитком обидвох комуніт, громадських та мимо владних організацій, добровільних організацій, фондів та інших установ.

Цей Меморандум укладається на неозначений час і набуває чинність та законну силу днем підписання старостами партнерських сіл та ухваленням заступницькими органами села Баєрівці та села Велика Копаня. Меморандум діє, поки одна із сторін письмово не повідомить другу сторону про свій намір вийти з договору. В такому випадку дійсність цього Меморандума закінчується через місяців від дня отримання повідомлення.

Меморандум виготовлений на українській та словацькій мовах в трьох екземплярах, кожне на словацькій та українській мові та мають однакову законну силу в обох країнах.

В дня.....

за село Баєрівці

за село Велика Копаня

.....

Міхал Секерак
староста села

.....

Балаж Віталій Васильович
староста села